

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3776-2011

Date : 9 décembre 2011

HEURE	REMARQUES
9 h	Début de l'audience
9 h	Lecture du protocole d'ouverture par la greffière-audicière
9 h 04	Remarques préliminaires de M ^e Lise Duquette sur le déroulement de l'audience. Elle informe que la Régie accepte les demandes de S.É./AQLPA, de l'UC et de l'UMQ de plaider par écrit, à moins que ces derniers ne se ravisent entretemps. Elle demande à M ^e Annie Gariépy (RNCREQ) s'il y aura nécessité d'un huis clos lors du contre-interrogatoire
9 h 08	M ^e Annie Gariépy indique que ce ne sera pas nécessaire
9 h 09	M ^e Éric Fraser produit : <u>B-0108</u> : curriculum vitae d'Isabelle Courville (pièce HQD-15, document 1) <u>B-0109</u> : curriculum vitae de Stéphane Verret (pièce HQD-15, document 2) <u>B-0110</u> : présentation power point intitulée Défis 2012 du Distributeur (pièce HQD-16, document 1)
9 h 10	M ^e Fraser informe qu'il y aura un témoin sur le panel 3 pour répondre aux questions sur les politiques internes ainsi qu'un témoin sur le panel 4 pour répondre aux questions sur les réseaux autonomes
9 h 11	<u>Affirmation solennelle</u> : <u>Isabelle Courville</u> , présidente d'HQD, Montréal <u>Stéphane Verret</u> , directeur, affaires réglementaires et tarifaires, siège social, 2 ^e étage Témoins du panel n ^o 1
9 h 12	Adoption de la preuve en chef d'HQD par les témoins Courville et Verret
9 h 13	Présentation de la preuve en chef d'HQD par le témoin Courville
9 h 36	Fin de la présentation de la preuve en chef d'HQD par le témoin Courville
9 h 37	Contre-interrogatoire des témoins Courville et Verret par M ^e Stéphanie Lussier pour l'ACEF de l'Outaouais
9 h 43	Fin du contre-interrogatoire des témoins Courville et Verret par M ^e Lussier
9 h 44	Contre-interrogatoire des témoins Courville et Verret par M ^e Denis Falardeau pour l'ACEF de Québec
10 h 04	Fin du contre-interrogatoire des témoins Courville et Verret par M ^e Falardeau
10 h 05	Contre-interrogatoire des témoins Courville et Verret par M ^e Pierre Pelletier pour l'AQCIE/CIFQ
10 h 11	Intervention de M ^e Fraser. Il ajoute un complément de réponse à celle donnée par Mme Courville
10 h 11	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Courville et Verret par M ^e Pierre Pelletier pour l'AQCIE/CIFQ
10 h 14	Fin du contre-interrogatoire des témoins Courville et Verret par M ^e Pelletier
10 h 14	Contre-interrogatoire des témoins Courville et Verret par M ^e André Turmel pour la FCEI

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3776-2011

Date : 9 décembre 2011

HEURE	REMARQUES
10 h 21	Fin du contre-interrogatoire des témoins Courville et Verret par M ^c Turmel
10 h 22	Contre-interrogatoire des témoins Courville et Verret par M ^c Hélène Sicard pour l'UC
10 h 35	<u>Objection par M^c Fraser</u> (Mme Courville a déjà répondu deux fois à la question)
10 h 35	M ^c Duquette fait part de sa compréhension de la question de M ^c Sicard
10 h 36	M ^c Sicard donne des éclaircissements sur ce qu'elle recherche exactement
10 h 36	M ^c Duquette invite Mme Courville à répondre
10 h 39	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Courville et Verret par M ^c Hélène Sicard pour l'UC
10 h 40	<u>Objection par M^c Fraser</u> (le sujet est épuisé)
10 h 41	M ^c Duquette invite M ^c Sicard à passer à une autre ligne de questions
10 h 43	<u>Objection par M^c Fraser</u> (le Plan Nord ne fait pas partie du dossier)
10 h 43	Réplique de M ^c Sicard
10 h 45	Réplique de M ^c Fraser. Il réfère M ^c Sicard au panel n ^o 2 si elle a des questions sur les prévisions 2012
10 h 46	Supplique de M ^c Sicard
10 h 46	Commentaires de M ^c Duquette à l'effet que les questions de M ^c Sicard s'approchent du plan d'approvisionnement. Elle invite M ^c Sicard à poser des questions liées au présent dossier
10 h 46	Représentations de M ^c Sicard
10 h 48	M ^c Duquette informe que la Régie autorise les questions de M ^c Sicard sur le Plan Nord dans la mesure où elles peuvent avoir un impact sur les prévisions 2012
10 h 48	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Courville et Verret par M ^c Hélène Sicard pour l'UC
10 h 52	Fin du contre-interrogatoire des témoins Courville et Verret par M ^c Sicard
10 h 52	L'audience est suspendue jusqu'à 11 h 10
11 h 10	Reprise de l'audience
11 h 13	Contre-interrogatoire des témoins Courville et Verret par M ^c Martine Burelle pour l'UMQ
11 h 20	M ^c Fraser invite M ^c Burelle à poser sa dernière question au panel n ^o 3
11 h 20	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Courville et Verret par M ^c Martine Burelle pour l'UMQ
11 h 24	Fin du contre-interrogatoire des témoins Courville et Verret par M ^c Burelle
11 h 24	Pas d'interrogatoire des témoins Courville et Verret par M ^c Pierre R. Fortin pour la Régie

800. Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3776-2011

Date : 9 décembre 2011

HEURE	REMARQUES
11 h 24	Questions par Mme Lucie Gervais aux témoins Courville et Verret
11 h 36	Fin des questions de Mme Gervais aux témoins Courville et Verret
11 h 36	Questions par M ^c Louise Rozon aux témoins Courville et Verret
11 h 44	Fin des questions par M ^c Rozon aux témoins Courville et Verret
11 h 44	Questions par M ^c Lise Duquette aux témoins Courville et Verret
11 h 46	Fin des questions par M ^c Duquette aux témoins Courville et Verret
11 h 46	Pas de réinterrogatoire des témoins Courville et Verret par M ^c Fraser
11 h 46	Le témoin Courville est libéré
11 h 47	L'audience est suspendue jusqu'à 13 h
13 h	Reprise de l'audience
13 h 01	M ^c Éric Fraser (HQD) produit : B-0111 : curriculum vitae d'Yves Nadeau (pièce HQD-15, document 3) B-0112 : curriculum vitae d'Hani Zayat (pièce HQD-15, document 4) B-0113 : curriculum vitae de Stéphane Dufresne (pièce HQD-15, document 5) B-0114 : curriculum vitae de Françoise Mettelet (pièce HQD-15, document 6)
13 h 02	<u>Affirmation solennelle</u> : Yves Nadeau, chef, prévision de la demande et des revenus, vice-présidence clientèle Hani Zayat, directeur, approvisionnement en électricité, 75, René-Lévesque Ouest, Montréal Stéphane Dufresne, chef, planification et fiabilité, 75, René-Lévesque Ouest, Montréal Françoise Mettelet, chef, orientations et stratégies pour le contrôleur de la division distribution, Complexe Desjardins, Montréal Stéphane Verret, qui témoigne sous la même affirmation solennelle Témoins du panel n ^o 2
13 h 04	Adoption de la preuve en chef d'HQD par les témoins Nadeau et Zayat
13 h 04	Adoption de la preuve en chef d'HQD par le témoin Dufresne. Il apporte une correction à la pièce HQD-14, document 11, page 8, à la réponse à la question 4.1
13 h 05	Adoption de la preuve en chef d'HQD par le témoin Mettelet. Elle apporte une correction à la réponse à la question 12.1 de la pièce HQD-14, document 1.1
13 h 06	Adoption de la preuve en chef d'HQD par le témoin Verret
13 h 07	Contre-interrogatoire des témoins du panel n ^o 2 par M ^c Stéphanie Lussier pour l'ACEF de l'Outaouais
13 h 10	Fin du contre-interrogatoire des témoins du panel n ^o 2 par M ^c Lussier
13 h 10	Contre-interrogatoire des témoins du panel n ^o 2 par M ^c Denis Falardeau pour l'ACEF de Québec

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3776-2011

Date : 9 décembre 2011

HEURE	REMARQUES
13 h 22	M ^c Fraser invite M ^c Falardeau à poser sa dernière question aux témoins du panel sur le PGÉE
13 h 22	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins du panel n ^o 2 par M ^c Denis Falardeau pour l'ACEF de Québec
13 h 23	<u>Objection par M^c Fraser</u> (si l'ACEF de Québec n'était pas satisfaite de la réponse d'HQD, elle aurait dû le manifester avant. Il considère sa demande tardive)
13 h 23	Réplique de M ^c Falardeau
13 h 24	M ^c Duquette s'enquiert auprès de M ^c Falardeau sur quel point de son mémoire sa demande porte-elle?
13 h 24	M ^c Falardeau retire sa question. Il poursuit son contre-interrogatoire
13 h 27	M ^c Falardeau produit : C-ACEFQ-0012 : Tableau provenant d'une publication intitulée « Capacity Watch » d'octobre 2011, ESAI et tiré du mémoire de preuve de EBMI dans la cause R-3775-2011 du 21 novembre 2011, page 19
13 h 27	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins du panel n ^o 2 par M ^c Denis Falardeau pour l'ACEF de Québec
13 h 32	Fin du contre-interrogatoire des témoins du panel n ^o 2 par M ^c Falardeau
13 h 32	Contre-interrogatoire des témoins du panel n ^o 2 par M ^c André Turmel pour la FCEI
14 h 08	Fin du contre-interrogatoire des témoins du panel n ^o 2 par M ^c Turmel
14 h 08	Contre-interrogatoire des témoins du panel n ^o 2 par M ^c Geneviève Paquet pour le GRAME
14 h 16	Fin du contre-interrogatoire des témoins du panel n ^o 2 par M ^c Paquet
14 h 16	Contre-interrogatoire des témoins du panel n ^o 2 par M ^c Annie Gariépy pour le RNCREQ
14 h 37	Intervention de M ^c Fraser. Il en déduit que le RNCREQ est insatisfait de la réponse d'HQD. Il invite M ^c Gariépy à poser sa question au panel n ^o 4
14 h 37	M ^c Gariépy en comprend que M ^c Fraser refuse la prise d'engagement et qu'il lui demande de reformuler sa question pour le panel n ^o 4
14 h 38	Fin du contre-interrogatoire des témoins du panel n ^o 2 par M ^c Gariépy
14 h 38	En réponse à une question de M ^c Duquette, M ^c Franklin S. Gertler (ROÉE) informe qu'il aimerait mieux contre-interroger les témoins du panel n ^o 2 lundi matin
14 h 39	M ^c Denis Falardeau (ACEF de Québec) informe qu'il ne requiert pas de copie papier des notes sténographiques
14 h 39	L'audience est ajournée au 12 décembre 2011 à 9 h
	<i>Johanne Le huis</i> , greffière-audicière

PROTOCOLE D'OUVERTURE
AUDIENCE DU 9 DÉCEMBRE 2011

DOSSIER : R-3776-2011

**Demande relative à l'établissement des tarifs d'électricité pour l'année tarifaire
2012-2013**

Les Régisseurs désignés dans ce dossier sont : M^c Lise Duquette (Présidente de la formation),
de même que M^c Louise Rozon et Mme Lucie Gervais

Les procureurs de la Régie sont : M^c Pierre R. Fortin et ~~M^c Hélène Barrault~~

La requérante est :

HYDRO-QUÉBEC DISTRIBUTION

Représentée par M^c Éric Fraser

Les intervenants sont :

ASSOCIATION COOPÉRATIVE D'ÉCONOMIE FAMILIALE DE L'OUTAOUAIS (ACEFO)

Représentée par M^c Stéphanie Lussier *présente Am et Pm*

ASSOCIATION COOPÉRATIVE D'ÉCONOMIE FAMILIALE DE QUÉBEC (ACEFQ)

Représentée par M^c Denis Falardeau *présent Am et Pm*

**ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES CONSOMMATEURS INDUSTRIELS D'ÉLECTRICITÉ
ET LE CONSEIL DE L'INDUSTRIE FORESTIÈRE DU QUÉBEC (AQCIÉ/CIFQ)**

Représenté par M^c Pierre Pelletier *présent Am et Pm*

FÉDÉRATION CANADIENNE DE L'ENTREPRISE INDÉPENDANTE (FCEI)

Représentée par M^c André Turmel *présent Am et Pm*

GROUPE DE RECHERCHE APPLIQUÉE EN MACROÉCOLOGIE (GRAMÉ)

Représenté par M^c Geneviève Paquet *présente Am et Pm*

REGROUPEMENT DES ORGANISMES ENVIRONNEMENTAUX EN ÉNERGIE (ROÉÉ)

Représenté par M^c Franklin S. Gertler *présent Am et Pm*

**REGROUPEMENT NATIONAL DES CONSEILS RÉGIONAUX DE L'ENVIRONNEMENT
DU QUÉBEC (RNCREQ)**

Représenté par M^c Annie Gariépy *présente Am et Pm*

**STRATÉGIES ÉNERGÉTIQUES ET ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LUTTE CONTRE LA
POLLUTION ATMOSPHÉRIQUE (S.É./AQLPA)**

Représenté par M^c Dominique Neuman *présent Am et Pm*

UNION DES CONSOMMATEURS (UC)

Représentée par M^c Hélène Sicard *présente Am et Pm*

UNION DES MUNICIPALITÉ DU QUÉBEC (UMQ)

Représentée par M^c ~~Steve Cadrin~~ *présente* *martine Burelle* *Am et Pm*

Début à 9 h

Reprise : 13 h

Dîner : 11 h 47

Ajournement à 4 h 39

Y A-T-IL D'AUTRES PERSONNES DANS LA SALLE QUI DÉSIRENT PRÉSENTER UNE DEMANDE OU FAIRE DES REPRÉSENTATIONS AU SUJET DE CE DOSSIER?

Je demanderais par ailleurs aux parties de bien s'identifier à chacune de leurs interventions pour les fins de l'enregistrement.

Aussi, auriez-vous l'obligeance de vous assurer que votre cellulaire est fermé durant la tenue de l'audience. Merci.

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3776-2011

Date : 9 décembre 2011

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Isabelle Courville	2011/12/09
ENTREPRISE :	Hydro-Québec Distribution	
PROFESSION :	Présidente	
ADRESSE :	Montréal	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Stéphane Verret	2011/12/09
ENTREPRISE :	Hydro-Québec Distribution	
PROFESSION :	Directeur, affaires réglementaires et tarifaires	
ADRESSE :	Siège social, 2 ^e étage	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Yves Nadeau	2011/12/09
ENTREPRISE :	Hydro-Québec Distribution	
PROFESSION :	Chef, prévision de la demande et des revenus, vice-présidence clientèle	
ADRESSE :	Complexe Desjardins, Tour Est, 25 ^e étage	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Hani Zayat	2011/12/09
ENTREPRISE :	Hydro-Québec Distribution	
PROFESSION :	Directeur, approvisionnement en électricité	
ADRESSE :	75, René-Lévesque Ouest Montréal	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Stéphane Dufresne	2011/12/09
ENTREPRISE :	Hydro-Québec Distribution	
PROFESSION :	Chef, planification et fiabilité	
ADRESSE :	75, René-Lévesque Ouest Montréal	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Françoise Mettelet	2011/12/09
ENTREPRISE :	Hydro-Québec Distribution	
PROFESSION :	Chef, orientations et stratégies et pour le contrôleur de la division HQD	
ADRESSE :	Complexe Desjardins, Montréal	

